GORCHYMYN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 24 (COLDRA) I GYFFORDD 26 (MALPAS), CASNEWYDD) (GWAHARDD CERBYDAU SY'N PWYSO MWY NA 44 O DUNELLI DROS DRO) 2026

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn arfaethedig er mwyn gwahardd cerbydau dros 44 o dunelli rhag croesi Traphont Sain Silian ar draffordd yr M4 yn Sir Casnewydd.

Effaith y Gorchymyn fydd gwahardd dros dro bob cerbyd sy'n pwyso mwy na 44 o dunelli, ac eithrio'r rhai a ddefnyddir ar gyfer y gwaith, rhag mynd ar y darnau o draffordd yr M4 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Disgrifir y llwybrau eraill hefyd yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn.

Disgwylir y bydd y gwaharddiad, y codir arwyddion priodol yn ei gylch, mewn grym o 00:01 o'r gloch ar 6 Ebrill 2026 hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Dim ond yn ystod y dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ail amserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol neu waith arall.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar https://www.llyw.cymru/gorchmynion-ffyrdd.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

C WYNN
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 24 (COLDRA) TO JUNCTION 26 (MALPAS), NEWPORT) (TEMPORARY PROHIBITION OF VEHICLES WITH A WEIGHT IN EXCESS OF 44 TONNES) ORDER 2026

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984 which is necessary to prohibit vehicles over 44 tonnes from crossing St Julians Viaduct on the M4 motorway in the County of Newport.

The effect of the Order will be to temporarily prohibit all vehicles with a weight in excess of 44 tonnes, other than those being used for the works, from proceeding on the lengths of the M4 motorway specified in the Schedule to this Notice. The alternative routes are also described in the Schedule to this Notice.

It is expected that the prohibition, which will be signed accordingly, will be in force from 00:01 hours on 6 April 2026 until the temporary traffic signs are permanently removed.

Although the Order is only expected to operate during the dates specified above it will remain valid for a maximum period of 18 months, as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential or other work is required.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at https://gov.wales/road-orders.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

C WYNN
Transport
Welsh Government

YR ATODLEN
Gwahardd Dros Dro bob Cerbyd sy'n pwyso mwy na 44 o Dunelli a Llwybrau Eraill

1. Y darn o gerbytffordd tua'r dwyrain traffordd yr M4 sy'n ymestyn o drwyniad ffisegol y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd 26 (Malpas) hyd at drwyniad ffisegol y ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 24 (Coldra).

   Y llwybr arall ar gyfer cerbydau sydd â phwysau o fwy na 44 tunnell ac sy'n dymuno teithio tua'r dwyrain ar draffordd yr M4 fydd ymadael â thraffordd yr M4 wrth Gyffordd 28 (Parc Tredegar) ac ymuno â'r A48 tua'r dwyrain hyd at Gyffordd 24 (Coldra) i ailymuno â thraffordd yr M4.

2. Y darn hwnnw o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 26 (Malpas).

   Y llwybr arall fydd teithio tua'r gorllewin ar draffordd yr M4 hyd at Gyffordd 28 (Parc Tredegar) ac ymuno â'r A48 tua'r dwyrain hyd at Gyffordd 24 (Coldra) i ailymuno â thraffordd yr M4.

3. Y darn hwnnw o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 25A (Cyfnewidfa Grove Park).

   Y llwybr arall fydd teithio tua'r gogledd ar yr A4042 i Gylchfan Croesymwyalch, yna tua'r gorllewin ar yr A4042 hyd at Gylchfan Woodlands, yna tua'r de ar yr A4051 i ailymuno â thraffordd yr M4 wrth Gyffordd 26 (Malpas) i gyfeiriad y gorllewin hyd at Gyffordd 28 (Parc Tredegar). Yna, bydd cerbydau yn dilyn dargyfeiriad yr A48 i gyfeiriad y dwyrain hyd at Gyffordd 24 (Coldra) i ailymuno â'r M4.

4. Y darn hwnnw o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 25 (Caerllion).

   Y llwybr arall fydd teithio tua'r gorllewin ar ffordd gyswllt yr B4596 hyd at Gylchfan Grove Park, yna tua'r gogledd ar yr A4042 hyd at Gylchfan Croesymwyalch, yna tua'r gorllewin ar yr A4042 hyd at Gylchfan Woodlands, yna tua'r de ar yr A4051 i ailymuno â thraffordd yr M4 wrth Gyffordd 26 (Malpas) i gyfeiriad y gorllewin hyd at Gyffordd 28 (Parc Tredegar). Yna, bydd cerbydau yn dilyn dargyfeiriad yr A48 i gyfeiriad y dwyrain hyd at Gyffordd 24 (Coldra) i ailymuno â'r M4.

5. Y darn o gerbytffordd tua'r gorllewin traffordd yr M4 sy'n ymestyn o drwyniad ffisegol y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 24 (Coldra) hyd at drwyniad ffisegol y ffordd ymuno tua'r

SCHEDULE
Temporary Prohibition of all Vehicles with a weight in excess of 44 Tonnes and Alternative Routes

1. The length of the eastbound carriageway of the M4 motorway that extends from the physical nosing of the eastbound exit slip road at Junction 26 (Malpas) to the physical nosing of the eastbound entry slip road at Junction 24 (Coldra).

   The alternative route for vehicles with a weight in excess of 44 tonnes and wishing to travel eastbound on the M4 motorway will be to leave the M4 motorway at Junction 28 (Tredegar Park) and join the A48 eastbound to Junction 24 (Coldra) to re-join the M4 motorway.

2. The length of the eastbound entry slip road at Junction 26 (Malpas).

   The alternative route will be to travel west on the M4 motorway to Junction 28 (Tredegar Park) and join the A48 eastbound to Junction 24 (Coldra) to re-join the M4 motorway.

3. The length of the eastbound entry slip road at Junction 25A (Grove Park Interchange).

   The alternative route will be to travel north on the A4042 to Croes-y-Mwyalch Roundabout, then west on the A4042 to Woodlands Roundabout, then south on the A4051 to re-join the M4 motorway at Junction 26 (Malpas) in a westerly direction to Junction 28 (Tredegar Park). Vehicles will then follow the A48 diversion in an easterly direction to Junction 24 (Coldra) to re-join the M4.

4. The length of the eastbound entry slip road at Junction 25 (Caerleon).

   The alternative route will be to travel west on the B4596 link road to Grove Park Roundabout, then north on the A4042 to Croes-Y-Mwyalch Roundabout, then west on the A4042 to Woodlands Roundabout, then south on the A4051 to re-join the M4 motorway at Junction 26 (Malpas) in a westerly direction to Junction 28 (Tredegar Park). Vehicles will then follow the A48 diversion in an easterly direction to Junction 24 (Coldra) to re-join the M4.

5. The length of the westbound carriageway of the M4 motorway that extends from the physical nosing of the westbound exit slip road at Junction 24 (Coldra) to the physical nosing of the westbound entry slip road at Junction 25 (Caerleon).

gorllewin wrth Gyffordd 25 (Caerllion).

Y llwybr arall fydd ymadael â thraffordd yr M4 wrth Gyffordd 24 (Coldra) ac ymuno â'r A48 tua'r gorllewin hyd at Gyffordd 28 (Parc Tredegar) i ailymuno â'r M4.

6. Y darn hwnnw o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 24 (Coldra).

Y llwybr arall fydd ymuno â'r A48 tua'r gorllewin hyd at Gyffordd 28 (Parc Tredegar) i ailymuno â thraffordd yr M4.

7. Y darn cyfan o ffordd gyswllt tua'r de yr A449 ffordd ymuno tua'r gorllewin yr M4 wrth Gyffordd 24 (Coldra) o'r man lle y mae'n ymwahanu oddi wrth lôn neilltuedig tua'r dwyrain yr M4 hyd at gylchfan Cyffordd 24 (Coldra) yr A449.

Y llwybr arall fydd ymuno â'r A48 tua'r gorllewin hyd at Gyffordd 28 (Parc Tredegar) i ailymuno â thraffordd yr M4.

The alternative route will be to leave the M4 motorway at Junction 24 (Coldra) and join the A48 westbound to J28 (Tredegar Park) to re-join the M4.

6. The length of the westbound entry slip road at Junction 24 (Coldra).

The alternative route will be to join the A48 westbound to Junction 28 (Tredegar Park) to re-join the M4 motorway.

7. The entire length of the A449 southbound Link to the M4 westbound entry slip road at Junction 24 (Coldra) from where it diverges from the M4 eastbound dedicated lane to the Junction 24 (Coldra) A449 roundabout.

The alternative route will be to join the A48 westbound to Junction 28 (Tredegar Park) to re-join the M4 motorway.

.